

## 症 例 報 告

桂枝加朮附湯加附子末が著効を示した  
肩・上肢・腰の疼痛，上下肢のしびれの1例

大関潤一\*1 奈良範子\*2

**要旨：**2年程前から右肩痛，右上肢の痛み・しびれ，腰痛，左下肢の痛み・しびれなどを訴える50歳の男性の患者に，四診より風寒湿痺によって起った疼痛・しびれと考え，桂枝加朮附湯エキスに修治ブシ末Nを加えて投与し著効を得た。その後良好な経過を辿り，この漢方エキス剤も廃薬したが，現在までこれらの症状は再発していない。

この症例の痛みとしびれは西洋医学的には頸椎および腰椎のヘルニアによる症状と考えられるが，漢方的には表寒虚証があり，組織の水分代謝が障害されていたために起った風寒湿痺による症状と考えられたので，寒湿痺治療の基本処方である医宗金鑑の朮附湯に風寒の邪を逐い，肌膚の営衛を調和する桂枝湯を合方した桂枝加朮附湯，更に温補・通絡止痛のブシ末を加えた桂枝加朮附湯加附子末の投与により著効が得られたのではないかと考えられる。

四肢・躯幹・関節その他の部位の疼痛，手足のしびれなどを訴える患者は多く，これらの患者の中には，漢方的には水の代謝を主る脾，肺，腎，三焦などに障害があり，正気が虚した時に邪気が身体に侵入して経絡を阻滞することにより起る風寒湿痺によるものも少なくないと考えられる。

このような患者の疼痛緩和のために桂枝加朮附湯，あるいは桂枝加朮附湯加附子末は有用な漢方薬の一つと考えられ，また消炎鎮痛剤などの西洋薬が服用できない胃腸の弱い患者にも服用可能で，日常の臨床においてもっと応用可能な漢方薬ではないかと考えられる。

**索引用語：**風寒湿痺による疼痛，桂枝加朮附湯，桂枝加附子湯加附子末

## PAIN AND KAMPO MEDICINE Vol.18 (2008)

Treatment of the pain in the shoulder, upper limb and low back,  
And the dysesthesia in the limb with keisika-shakuyaku-to added bushi-matsu  
Jun'ichi Ozeki\*1 and Noriko Nara\*2

**Abstract:** A 50 year-old patient who complained of pain and dysesthesia in the shoulder, limb and low back was considered to be the symptoms of arthralgia due to wind-cold-wetness disturbance from the view point of Kampo Medicine.

By the treatment with keisika-jyutubu-to added Tumura bushimatsu N (the heat-processing Aconiti tuber), the pain and the dysesthesia were remarkably relieved.

After the medication, the recurrence was not shown.

The pain and the dysesthesia in this case should be due to the cervical and lumbar heruniae in the diagnosis of western medicine, but arthralgia due to wind-cold-wetness disturbance in the Kampo diagnosis improved the pain in the limbs, joints etc. and dysesthesia in the limbs.

The patient mentioned above has disorder in Hi (aspects of the digestive functions), Hai (respiratory functions), Jin (urogenital functions) or Sansho (three functional aspects of the body: the upper, middle and lower viscera) those manage the metabolism of Sui (bodily fluids), and when Ki (vital energy) is insufficient, Ja (pathogenic factors) invades into the body and disorders the Keiraku (meridians, channels and collateral channels) to induce arthralgia due to wind-cold-wetness disturbance.

Keishika-jyutubu-to added bushi-matsu, which is useful in these symptoms, can be applied to the patients who have weak gastroenteric condition and easily show the adverse reaction by NSAIDs.

**Key words:** Pain due to wind-cold-wetness disturbance, keisika-jyutubu-to, keisika-jyutubu-to added bushi-matsu

\*1 Department of Neurosurgery and Kampo Medicine, Morioka Yuuai Hospital

Offprint requests to: Junichi Ozeki, Department of Neurosurgery and Rehabilitation, Morioka Yuuai Hospital. 12-10, Nagai, Morioka, Iwate 020-0834, Japan